

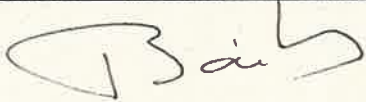


STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
By and between	между
Kaspersky Industrial Cyber Security Suite	Kaspersky Industrial Cyber Security Suite
product of	продуктом
AO KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as "KICS" resp. "Kaspersky"	в дальнейшем именуемыми KICS и «Лаборатория Касперского» соответственно
And	и
PcVue	PcVue
products of	продуктами
ARC Informatique	ARC Informatique
2 Avenue de la Cristallerie, 92310 Sèvres, France	2 Авеню де ла Кристальери, 92310 Севр, Франция
hereinafter referred to as "PcVue software" resp. " PcVue".	в дальнейшем именуемыми Программное обеспечение PcVue и PcVue соответственно.
ARC Informatique and Kaspersky hereby agree on the following statement regarding the use of their products on a common IT system, their products compatibility and the contribution of their products to fulfill certain IT security requirements:	ARC Informatique и «Лаборатория Касперского» настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования их продуктов в рамках одной IT-системы, совместимости их продуктов и вклада этих продуктов в выполнение определенных требований IT-безопасности:
PcVue is software product that can be used in the field of industrial automation. KICS is a security tool suite.	Программное обеспечение PcVue является программным продуктом, который может использоваться в области автоматизации промышленных процессов. KICS является набором инструментов для обеспечения безопасности.
ARC Informatique and Kaspersky have carried out extensive compatibility tests for the common use of their products combinations on an IT system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same IT system. The tests did not reveal any critical incompatibility issues between the products.	ARC Informatique и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в рамках одной IT- системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках одной IT-системы. Тесты не выявили каких-либо критических проблем с совместимостью продуктов.
In case both products are installed on the same IT System their functionalities can contribute to	В случае установки обоих продуктов в рамках одной IT-системы их функционал может

<p>fulfill essential IT security requirements as defined in the Order 31 (On Approval of Requirements to ensure the protection of information in automated Systems control of production and technological processes in critical facilities, potentially dangerous objects, and objects that represent an increased danger to life and human health and to the environment) released by the Russian Federal Service for Technical and Export Control (FSTEC) on March 14' 2014.</p>	<p>способствовать выполнению основных требований IT-безопасности, определенных в Приказе 31 Федеральной службы по техническому и экспортному контролю (ФСТЭК) от 14 марта 2014 года «Об утверждении требований к обеспечению защиты информации в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных объектах, а также объектах, представляющих повышенную опасность для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды».</p>
<p>AO KASPERSKY LAB</p>	<p>АО «Лаборатория Касперского»</p>
<p>Date:</p>	<p>Дата:</p>
<p>Name: Andrey Tikhonov</p> 	<p>Имя: А.Г. Тихонов</p> 
<p>Title: Chief Operating Officer Moscow Office</p>	<p>Должность: Исполнительный директор</p>
<p>ARC Informatique</p>	<p>ARC Informatique</p>
<p>Date: 09/03/2018</p>	<p>Дата: 09/03/2018</p>
<p>Name: Pierre de Bailliencourt dit Courcol</p> 	<p>Имя: Пьер Де Бэльенкур ди Куркол</p>
<p>Title: President</p>	<p>Должность: Президент</p>